

Приложение към ръководството за експлоатация

AMAZONE

Разпръсквачка за микрогранулат MGS-P
за еднoзърнови сеялки
ED и EDX



MG5239
BAH0051-2 01.15

Това приложение допълва
валидното ръководство за
експлоатация

bg



Предговор

Адрес на производителя

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0
Факс: + 49 (0) 5405 501-234
E-mail: amazone@amazone.de

Поръчване на резервни части

Имате безплатен достъп до списъците на резервните части в портала за резервни части на www.amazone.de.

Изпращайте поръчките си на вашия дилър за AMAZONE.

Реквизити на ръководството за експлоатация

Тип:	Разпръсквачка за микрогранулат MGS-P
Номер на документа:	MG5239
Дата на изготвяне:	01.15

© Авторско право AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2014

Всички права запазени.

Допечатка, дори в съкратен вид, само с разрешението на AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

2	Общи указания за безопасност.....	4
2.1	Предупредителни знаци и други маркировки по машината	4
2.1.1	Поставяне на предупредителни знаци и други маркировки	5
2.2	Инструкции за безопасност за оператора	5
2.2.1	Машини за растителна защита за селското стопанство	5
4	Описание на съоръжението	6
4.1	Използване съгласно предписанията	7
4.2	Фирмена табелка	8
4.3	Технически данни	9
4.4	Законови разпоредби	9
5	Конструкция и функция.....	10
5.1	Разпръскване с EDX	11
5.2	Разпръскване с ED	12
5.3	Цифров контрол на нивото на запълване (опция).....	12
5.4	Дозиране.....	13
5.4.1	Изключване на дозирането.....	15
5.4.2	Реакции на разрешените продукт за растителна защита.....	15
8	Настройки	16
8.1	Разглобяване/сглобяване на дозиращия валеж.....	16
8.2	Настройка на количество за разпръскване с проба за настройка на сеитбената норма	17
8.3	Смяна на местата на захранващите маркучи	18
8.3.1	ED	18
8.3.2	EDX	18
8.4	ED: Обороти на карданныя вал	19
9	Транспортиране.....	20
10	Употреба на машината.....	21
10.1	Пълнене/изпразване на бункера	22
10.1.1	Пълнене на бункера	22
10.1.2	Изпразване на бункера	23
10.1.3	Работа в края на полето	24
11	Повреди	25
11.1	Почистете захранващата тръба	25
11.2	Индикация за неизправност A13	26
12	Почистване, поддържане и ремонт.....	27
12.1	Почистване	27

2 Общи указания за безопасност

Тази глава съдържа допълнителни указания към съветите за безопасност в ръководството за експлоатация за безопасното използване на машината.

2.1 Предупредителни знаци и други маркировки по машината

Каталоген номер и обяснение

Предупредителни знаци

MD 076

Опасност от увличане или захващане на пръсти или ръка от подвижни части на трансмисията!

Тази опасност причинява тежки наранявания по ръцете или горната част на тялото.

Никога не отваряйте и не отстранявайте защитните устройства,

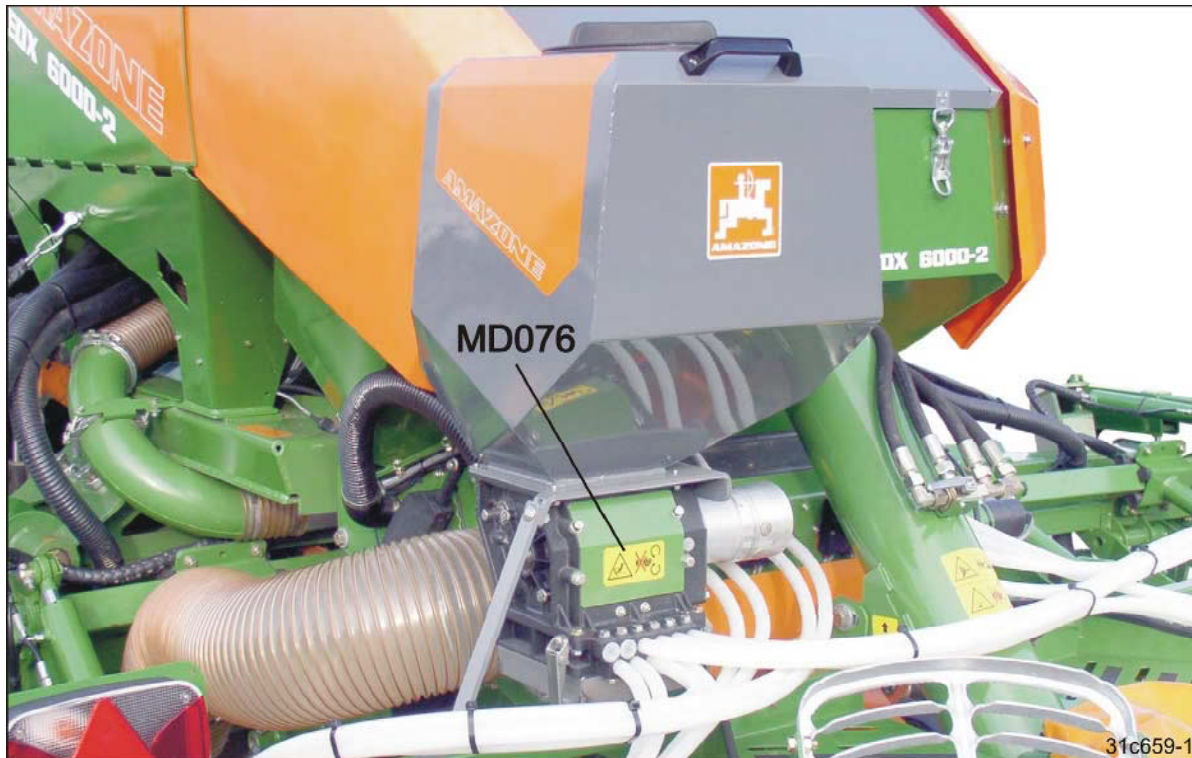
- когато двигателят на трактора работи при съединен карданен вал/хидравлична/електронна уредба.
- или задвижването на силовото зъбно колело работи.



2.1.1 Поставяне на предупредителни знаци и други маркировки

Предупредителни знаци

Следните фигури показват местата на предупредителните знаци по машината.



Фиг. 1

2.2 Инструкции за безопасност за оператора

2.2.1 Машини за растителна защита за селското стопанство

Спазвайте препоръките на производителите на средства за растителна защита относно

- защитно облекло,
- съвети за безопасност,
- предписанията за дозиране, приложение и почистване.

Спазвайте указанията от Закона за растителна защита.



Опасност!

При работа с препарати за растителна защита, носете защитно облекло, респираторна маска, ръкавици и защитни очила.

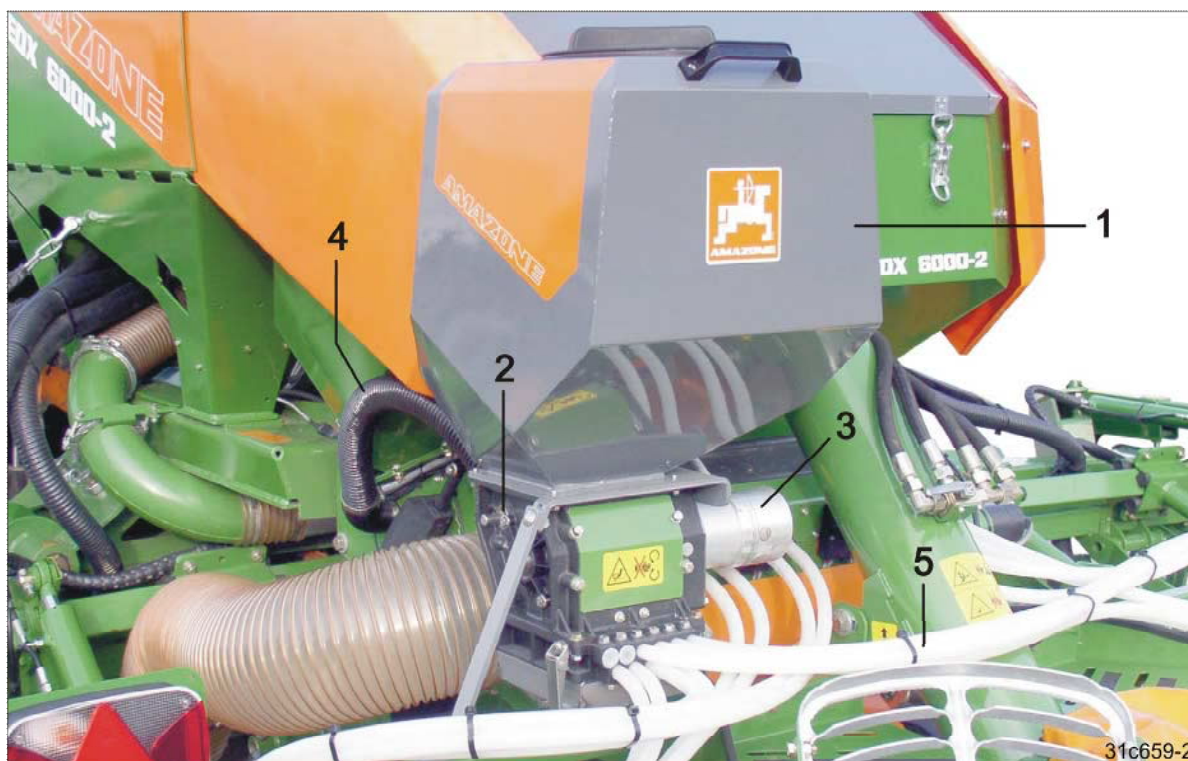
Пълнете и изпразвайте бункера на достатъчно проветриво място.

Не вдъшвайте прах от продукта.

При контакт с кожата, измийте добре мястото.

4 Описание на съоръжението

Главни конструктивни групи



Фиг. 2

- (1) Бункер за микрогранулат със сензор за ниво на запълване
- (2) Дозатор с дозиращ валяк
- (3) Електромотор за задвижването на дозиращия валяк
- (4) Маркуч за въздух (свързване на въздуходувка)
- (5) Пневматичен маркуч (свързване на лемеж)

4.1 Използване съгласно предписанията

Пневматичната разпръсквачка за микрогранулат

- е предлаган като опция компонент на еднозърновите сеялки на AMAZONE и е предвиден само за обичайното приложение в селското стопанство.
- е предназначена за разпръскване на препарати за растителна защита, като инсектициди, хелициди (пестицид срещу охлюви) и микроторове.

Разпръсквачката на микрогранулат е проектирана така, че целесъобразната и правилна употреба при разпръскването на продукти за растителна защита да няма вредния въздействие върху здравето на хората, животните и околната среда и особено на подпочвените води.

Въпреки прецизно изработените машини, дори и при употреба по предназначение не трябва да се изключват напълно отклонения или дори пълно спиране на работа. Това може да бъде причинено напр. от

- различен състав на продукта за растителна защита (напр. специфична плътност, влажност).
- запушване или задръстване.
- неравност на терена.
- износване на износващи се части.
- повреда от външно въздействие.
- погрешни обороти на задвижването и скорост на движение.
- погрешна настройка на машината.

Проверявайте машината преди всяка употреба и по време на употреба за правилната функция и адекватна норма на разпръскване.

Искане за обезщетение за щети, които не са възникнали по самата разпръсквачка е изключено. Това също така означава, че се изключва отговорност за щети, произтичащи от грешки при разпръскването. Своеволните изменения по разпръсквачката на микрогранулат могат да доведат до последващи повреди и изключват отговорност на доставчика за такива щети.

Към използването по предназначение се числи и:

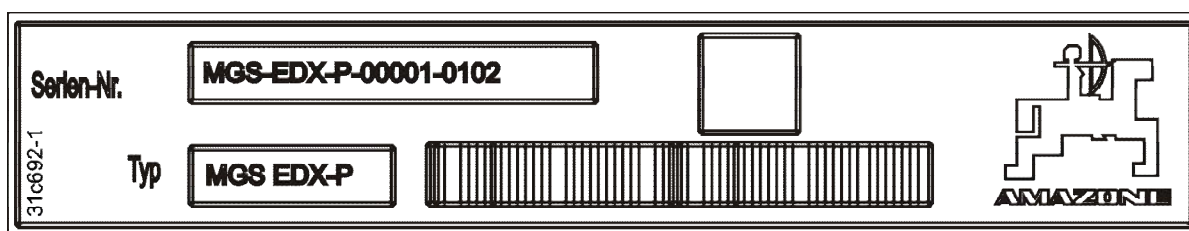
- спазване на указанията на настоящото Ръководство за експлоатация.
- използването само на оригинални AMAZONE резервни части.

Забраняват се други приложения освен горепосочените и се считат като приложения не по предназначение.

За повреди поради използване не по предназначение

- носи отговорност единствено потребителят.
- AMAZONEN-WERKE не поемат никаква отговорност.

4.2 Фирмена табелка



Фиг. 3

На фирмената табелка са дадени:

- Сериен номер
- Тип

Местоположение на фирмената табелка (1) върху машината.



Фиг. 4

4.3 Технически данни

Разпръсквачка за микрогранулат Micro plus за EDX

Номинален обем [литри]	2x 80	2x 95	2x 95
Тип на машината	EDX 6000-2C	EDX 6000-2 /-2FC	EDX 6000-TC
	монтирана, сгъната	монтирана, сгъната	разгъната
Работна ширина [m]	5,4 - 6,4	5,4 - 6,4	5,4 - 6,4
Брой редове	4 / 6 / 8 / 10 / 12	4 / 6 / 8 / 10 / 12	4 / 6 / 8 / 10 / 12
Собственото тегло [кг] на единица	60	60	60

Разпръсквачка за микрогранулат Micro plus за ED

Номинален обем [литри]	2x 110	2x 110	110
Тип на машината	ED 302 ED 452	ED 452-K	ED 602-K
	ED 3000 /-C /-2FC ED 4500 /-C /-2FC	ED 4500-2 /-2C /-2FC	ED 6000-2 /-2C /-2FC
	монтирана, неподвижна	монтирана, сгъната	монтирана, сгъната
Работна ширина [m]	2,8 - 4,8	4,2 - 4,8	5,4 - 6,4
Брой редове	4 / 6 / 8 / 10 / 12	4 / 6 / 8 / 10 / 12	4 / 6 / 8 / 10 / 12
Собственото тегло [кг] на единица	60	60	60

4.4 Законови разпоредби

В Германия и някои други страни е забранено от закона, след повдигането на лемежите от почвата да се разпръсква гранулат и да се оставя незарит върху повърхността на почвата.

Дозирането трябва да се изключи своевременно най-малко 5 м преди достигане на края на полето или преди повдигането на лемежите.

5 Конструкция и функция



Фиг. 5

Разпръсквачката на микрогранулат дозира препарати за растителна защита, напр. инсектициди, хелициди (пестицид срещу охлюви) и микроторове.

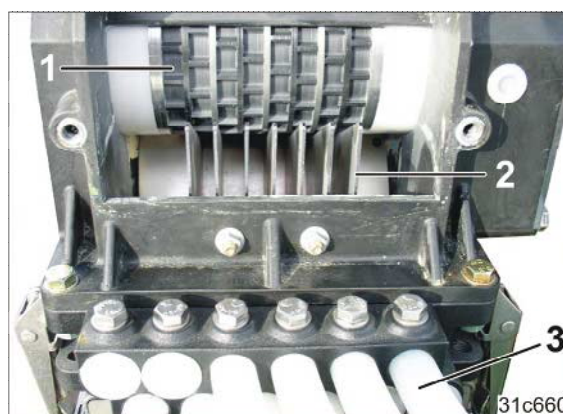
Дозиращото устройство се състои от затворена система под налягане.

Микрогранулатът се подава в бункер (1).

Дозирането става чрез задвижван от електромотор (2) валик в корпуса на дозатора (3).

Дозираният от дозиращия валик (1) препарат за растителна защита пада в разпределителя (2) и се разпределя равномерно върху всички присъединени подаващи маркучи (3).

Чрез подаващите маркучи препаратът за растителна защита се подава към лемежите.



Фиг. 6

5.1 Разпръскване с EDX

Лемежите разполагат с

- съединител за маркуч за посевен материал (1).
- като опция съединител за маркуч (2) за полагане на микрогранулат с посевния материал.
- като опция съединител за маркуч (3) за полагане на микрогранулата с дифузор.

Подаващите маркучи на разпръсквачката за микрогранулат могат в зависимост от разпръсквания материал да бъдат присъединени към съединители за маркучи (2) и (3).

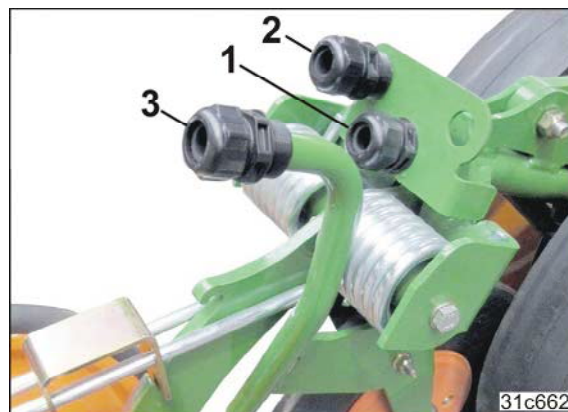
Изходите са показани в сгънато положение на лемежа.

Възможност за свързване 1:

Посевният материал излиза заедно с микрогранулата от канала (1). При това микрогранулатът преминава през тръбата (2) на канала (1).

Възможност за свързване 2:

Полагането на микрогранулата става с дифузер (3).



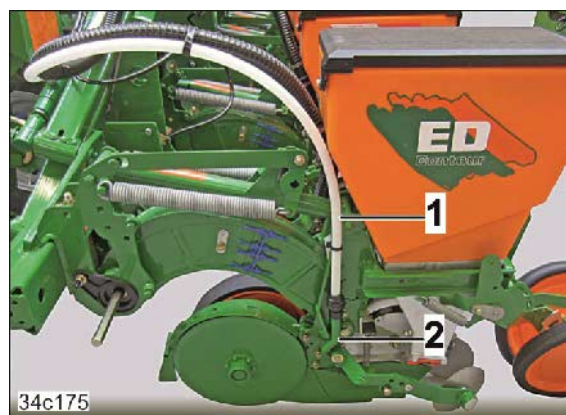
Фиг. 7



Фиг. 8

5.2 Разпръскване с ED

Чрез подаващите маркучи (1) препаратът за растителна защита се подава към изпускателните отвори (2).



Фиг. 9

5.3 Цифров контрол на нивото на запълване (опция)

Сензор за ниво на запълване (1) контролира нивото на запасите в бункера.

Когато нивото на запасите достигне датчика за нивото на напълване, AMADRILL+ показва предупредително съобщение. Едновременно прозвучава алармен сигнал. Този алармен сигнал трябва да напомни на тракториста своевременно да допълни бункера.



Фиг. 10

5.4 Дозиране

Дозиращият валик за микрогранулат служи за дозиране на препарата за растителна защита в дозатора.



31c665

Фиг. 11

Един електромотор (1) задвижва дозиращия валик в дозатора (2).



31c666

Фиг. 12



Пробата за настройка на сеитбената норма замества препоръчителните настройки.

Оборотите на дозиращия валик се определят от зададеното в AMADRILL+ количество за разпръскване и работната скорост. Колкото по-високи са оборотите на дозиращия валик, толкова по-голямо е разпръскваното количество. Оборотите на дозиращия валик се съгласуват автоматично при променена работна скорост.

Въведете желаното количество за разпръскване в AMADRILL+. AMADRILL+ изчислява от тази стойност и настроената работна ширина на машината теоретичния брой обороти на електромотора или на дозиращия валик.

Извършете първата проба за настройка на сеитбената норма и въведете теглото на полученото количество за разпръскване в AMADRILL+. С тази стойност AMADRILL+ изчислява необходимия брой обороти на електромотора за следващата работа на полето.

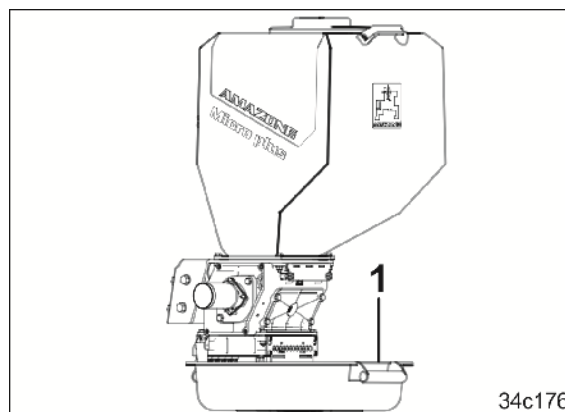
Задължителна е втора проба за настройка на сеитбената норма. По правило желаното количество за разпръскване се разпръсква при втората проба за настройка на сеитбената норма. В противен случай пробата за настройка на сеитбената норма трябва да се повтаря, докато се достигне желаното количество за разпръскване.

Конструкция и функция

Правете проба на преобръщане винаги

- при първото пускане в действие
- при смяна на сорта
- при същия сорт, но при различна структура и специфично тегло
- след смяна на дозиращия валик
- когато бункерът се изпразва по-бързо/по-бавно от очакваното. Тогава действителното разпръснато количество не съвпада с определеното при пробата за настройка на сеитбената норма количество за разпръскване.

За пробата на настройка на сеитбена норма и за изпразването на бункера, микрогранулатът пада във ваната.



Фиг. 13

По време на работа капакът (1) затваря дозатора.



Фиг. 14

5.4.1 Изключване на дозирането

Разпръсквачката на микрогранулат се включва и изключва чрез AMADRILL+ (виж ръководството за експлоатация AMADRILL+).

Чрез натискане на бутона Стоп (1) AMADRILL+ включва и изключва електромотора на дозатора.

При изключен електромотор във въздушния поток и до лемежите не достига препарат за растителна защита.



Фиг. 15

5.4.2 Реакции на разрешените продукт за растителна защита

Реакции на разрешените продукт за растителна защита не са известни.

8 Настройки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди работа по машината

- паркирайте машината върху хоризонтална повърхност.
- разгънете изцяло рамената на машината.
- подсигурете трактора с надвесната машина срещу непредвидено стартиране и непредвидено задвижване.

8.1 Разглобяване/сглобяване на дозиращия валеж



С празен бункер смяната на дозиращия валеж става по-лесно.

1. Развийте два винта (1).



Фиг. 16

2. Завъртете и изтеглете капака на лагера.



Фиг. 17

3. Извадете дозирация валик от дозатора.
4. Сменете дозирация валик и го монтирайте в дозатора.
5. Затворете дозатора с капака на лагера.

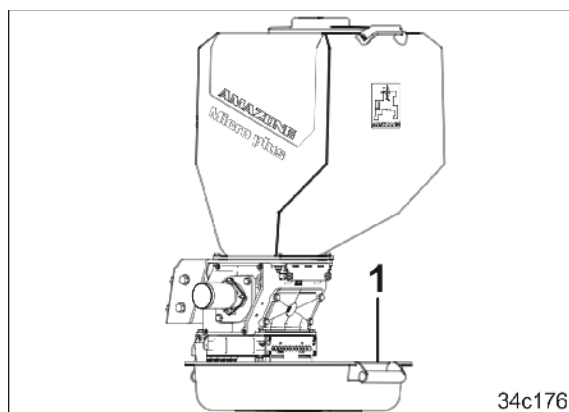

Фиг. 18

8.2 Настройка на количество за разпръскване с проба за настройка на сеитбената норма

1. Осигурете трактора и машината срещу непредвидено стартиране и непредвидено задвижване.
2. Напълнете бункера най-малко до $\frac{1}{4}$ с микрогранулат.
3. Освободете капака (1) и го свалете.


Фиг. 19

4. Поставете ваната (1) под дозатора.
5. Направете проба за определяне на сеитбената норма, както е описано в ръководството за експлоатация AMADRILL+ (виж глава „Проба за определяне на сеитбената норма при машини с пълно дозиране“).


Фиг. 20

6. С капака затворете херметично корпуса на дозатора с бързодействащи затвори (1).



Фиг. 21

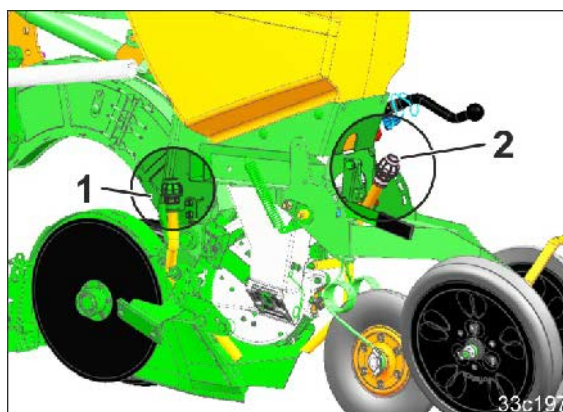
8.3 Смяна на местата на захранващите маркучи

Подаващите маркучи на разпръсквачката за микрогранулат могат в зависимост от разпръсквания материал да бъдат присъединени към различни позиции.

8.3.1 ED

Разпръскване на микрогранулат през съединител за маркуч (1) или (2).

1. Освободете съединителната гайка.
2. Вкарайте пневматичния маркуч до упор.
3. Затегнете съединителната гайка на ръка.



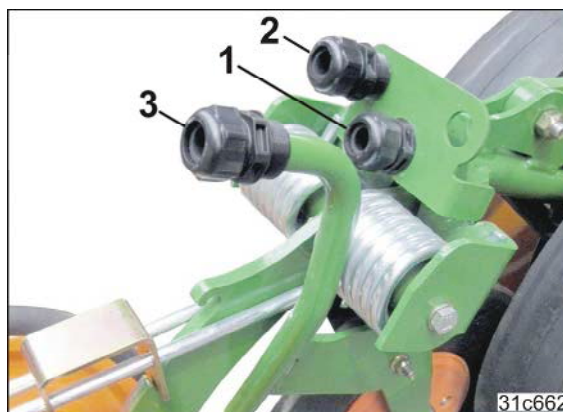
Фиг. 22

8.3.2 EDX

Разпръскване на микрогранулат през съединител за маркуч (2) или (3).

1. Освободете съединителната гайка.
2. Вкарайте пневматичния маркуч до упор.
3. Затегнете съединителната гайка на ръка.

Съединителят за маркуч (1) служи за свързване на пневматичния маркуч.



Фиг. 23

8.4 ED: Обороти на карданния вал

Задвижете въздуходувката (1) с номинални обороти

- 540 1/min. или
- 710 1/min. или
- 1000 1/min.



Фиг. 24

Въздуходувката произвежда понижено налягане. Регулирайте пониженото налягане така, че стрелката (2) да е в зелената зона.

При твърде високо силно понижено налягане намалете пониженото налягане чрез съответно премахване на жълтите капачки (Фиг. 24/2).



Фиг. 25

9 Транспортиране



При движение по обществени пътища и улици тракторът и машината трябва да отговарят на националните разпоредби за движение по пътищата (за Германия това са „Наредбата за допускане до движение по пътищата – StVZO“ и „Наредбата за движението по пътищата – SVO“) и на разпоредбите за предотвратяването на пътно-транспортни произшествия (в Германия на разпоредбите на професионалните сдружения).

Подайте молба за издаване на специално разрешително от Вашите местни общински власти за транспортиране на Вашата машина по републиканската пътна мрежа, ако транспортната ѝ ширина надвишава 3,0 метра.

Ако еднозърновата сеялна машина се транспортира с преден бункер, трябва и предният бункер да отговаря на изискванията за улично движение (за Германия StVO и StVO). Подробности прочетете в ръководството за експлоатация на предния бункер.

Както водачът така и собственикът на превозното средство/машина са отговорни за спазването на законните изисквания.

Освен това трябва и наредбите в тази глава за преди потеглянето на път да бъдат изпълнявани.



- При транспортиране вземете под внимание ръководството за експлоатация на носещата машина.
- Преди транспортиране проверете
 - дали захранващите линии са свързани правилно.
 - дали уредбата за светлинна сигнализация е в изправност, дали функционира и дали е чиста.
 - дали бордовият компютър е изключен.
 - дали работното осветление е изключено.
 - дали има видими повреди по спирачната и хидравличната уредба.
 - дали ръчната спирачка на трактора е напълно освободена.
 - работата на спирачната уредба.

10 Употреба на машината



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работа с машината спазвайте съветите за безопасност в глава 4

- в тази притурка.
- в ръководството за експлоатация на машината.

Спазването на тези указания е за Ваша безопасност.



ОПАСНОСТ

Преди напълването на бункера прикачете и разкачете еднозърновата сеялна машина към трактора. Паркирайте навесната машината върху твърда, хоризонтална повърхност.

Затегнете ръчната застопоряваща спирачка на трактора, изключете двигателя и извадете контактния ключ.



Опасност!

При работа с препарати за растителна защита, носете защитно облекло, респираторна маска, ръкавици и защитни очила.

Пълнете и изпразвайте бункера на достатъчно проветриво място.

Избягвайте да вдишвате прах от продукта.

При контакт с кожата, измийте добре мястото.



ВНИМАНИЕ

Бункерът и дозиращото устройство образуват затворена система под налягане.

При работеща въздуходувка никога не отваряйте капака на бункера и капака на дозиращото устройство.

Микрогранулатът излиза неконтролируемо.



Нехерметичности в затворената система могат да променят разпръскваното количество.



Не излагайте микрогранулата на влага.

Малко количество дъждовни капки могат

- да причинят наслагвания по дозиращия валяк.
- да променят разпръскваното количество.
- да запушат транспортните маркучи.

10.1 Пълнене/изпразване на бункера

Преди отваряне на капака на бункера или на капака на дозиращото устройство

- Изключете въздуходувката.
- Изключете силоотводния вал на трактора, издърпайте ръчната спирачка на трактора, изключете двигателя на трактора и извадете контактния ключ.
- Осигурете трактора и машината срещу непредвидено стартиране и непредвидено задвижване.

10.1.1 Пълнене на бункера

Капакът на бункера е с винтово затваряне.

Отворете капака на бункера и бавно напълнете бункера. При пълненето микрогранулатът не трябва да се разбърква по време на пълненето.

Затворете бункера чрез завинтване на капака на бункера херметично.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При пълнене на бункера не превишавайте номиналния обем на резервоара за разтвор за пръскане.



Фиг. 26

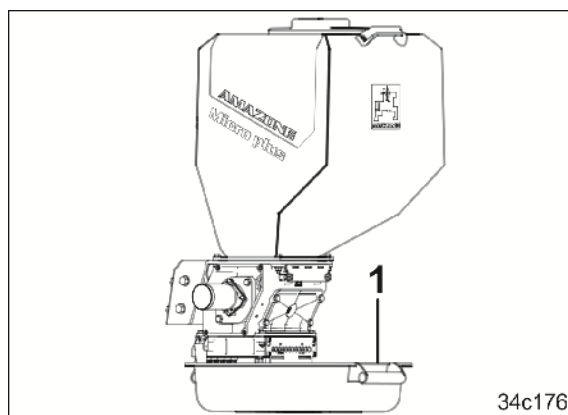
10.1.2 Изпразване на бункера

4. Развийте капака (1) и го свалете.



Фиг. 27

5. Поставете ваната (1) под дозатора.
6. Задвижете дозирация валик като при пробата за определяне на сеитбена норма, докато задвижвате с електромотора, докато ваната се напълни. Изпразнете ваната и повторяйте процеса дотогава, докато бункерът също се изпразни.
7. Фиксирайте капака под дозатора.



Фиг. 28

10.1.3 Работа в края на полето

В Германия и някои други страни е забранено от закона, след повдигането на лемежите от почвата да се разпръсква гранулат и да се оставя незарит върху повърхността на почвата.

Дозирането трябва да се изключи своевременно най-малко 5 м преди достигане на края на полето или преди повдигането на лемежите от почвата (вижте ръководството за експлоатация на AMADRILL+, глава „Прекъсване на засяването поради изключване на задвижването на дозирация валеж“).

Изключване и включване на дозирането:

1. 5 м преди достигане на края на полето натиснете бутона Стоп (1).
- Електромоторът на задвижването на дозирация валеж се изключва.
2. Натиснете бутона Стоп (1), докато лемежите работят в почвата след обръщането.
- Електромоторът на задвижването на дозирация валеж се включва.



Фиг. 29



ВНИМАНИЕ

Не извършвайте техническа поддръжка на дозатора след изключване на задвижването на дозирация валеж с бутона Стоп.

Дозиращият валеж може да започне да се движи внезапно и да доведе до наранявания.

Преди начало на техническа поддръжка по дозатора, изключете бордовия компютър, дръпнете ръчната спирачка на трактора, изключете двигателя на трактора и извадете контактния ключ.

11 Повреди



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди работа по машината

- паркирайте машината върху хоризонтална повърхност.
- разгънете изцяло рамената на машината.
- подсигурете трактора с надвесната машина срещу непредвидено стартиране и непредвидено задвижване.

11.1 Почистете захранващата тръба



ОПАСНОСТ

Никога не включвайте въздуходувката

- при отделен от корпуса захранващ тръбопровод.
- при повдигнати притъпкващи колела.

Гранулатът може излезе силно неконтролирано и да предизвика наранявания на незащитени части от тялото, особено на очите.

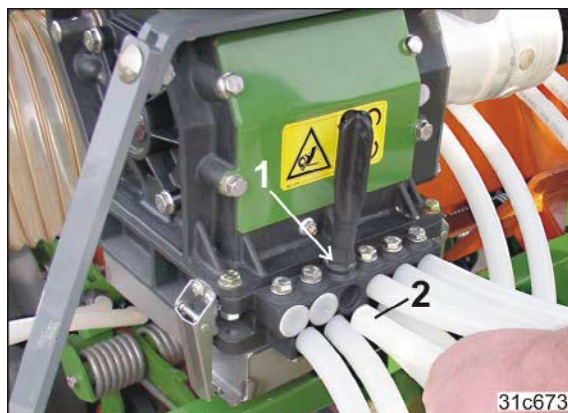


При необходимост използвайте влизащия в обема на доставката шестостепенен ключ.



Фиг. 30

1. Изключете вентилатора.
2. Развийте стягащия винт (1).
3. Извадете пневматичния маркуч (2).
4. Отстранете запусването в пневматичния маркуч механично (не използвайте вода или други течности).
5. Вкарайте пневматичния маркуч до упор и го затегнете на ръка.



Фиг. 31

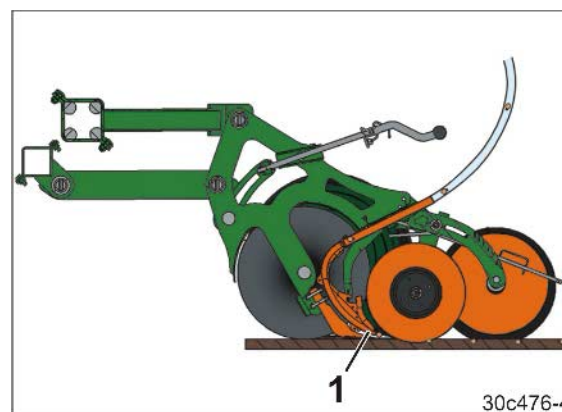
Повреди

6. Освободете пневматичния маркуч за почистване в зоната на присъединяване на лемежите.
7. Освободете съединителната гайка и извадете пневматичния маркуч.
8. Отстранете запушването в пневматичния маркуч механично (не използвайте вода или други течности).
9. След почистването вкарайте пневматичния маркуч до упор. Затегнете съединителната гайка на ръка.



Фиг. 32

Ако една хранваща тръба в зоната на полагане на посевния материал (1) се запуши, отстранете повредата, както е описано в ръководството за експлоатация на EDX.



Фиг. 33

11.2 Индикация за неизправност A13

Под 200 об./мин. на въздуходувката електромоторът, който задвижва дозиращия валик в дозатора, спира.



Фиг. 34

12 Почистване, поддържане и ремонт



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди работа по машината

- паркирайте машината върху хоризонтална повърхност.
- разгънете изцяло рамената на машината.
- подсигурете трактора с надвесната машина срещу непредвидено стартиране и непредвидено задвижване.

12.1 Почистване



Опасност!

При работа с препарати за растителна защита, носете защитно облекло, респираторна маска, ръкавици и защитни очила.

Пълнете и изпразвайте бункера на достатъчно проветриво място.

Избягвайте да вдишвате прах от продукта.

При контакт с кожата, измийте добре мястото.

1. Паркирайте машината на твърда повърхност.
2. Изпразнете бункера и дозиращото устройство.
3. За интензивно почистване на дозиращото устройство демонтирайте дозиращия валеж.
4. Почистете бункера и дозиращото устройство с четка на сухо.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
49202 Hasberger-Gaste
Germany

Тел.: + 49 (0) 5405 501-0
Факс: + 49 (0) 5405 501-234
e-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

Филиали: 27794 Hude, Германия • 04249 Leipzig, Германия • 57602
Forbach, Франция
Представителства в Англия и Франция

Фабрики за пръскачки за минерални торове, полски пръскачки, сеялки, почвообработващи
машини и комунални машини
